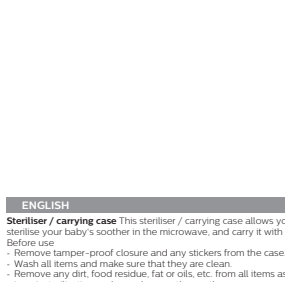
PHILIPS
AVENT

Philips NL9206AD-4 Drachten
4213.354.3899.1



ENGLISH

Steriliser / carrying case This steriliser / carrying case allows you to sterilise your baby's soother in the microwave, and carry it with you.
Before use
- Remove tamper-proof closure and any stickers from the case.
- Wash all items and make sure that they are clean.
- Remove any dirt, food residue, fat or oils, etc. from all items as these can impair sterilisation and may damage the soothers or case.

Note: Only use this steriliser / carrying case with enclosed soothers.
For sterilising 1 or 2 soothers.

Caution: The steriliser / carrying case, water and soothers may still be very hot after cooling period of 5 minutes.

Warnings for steriliser/carrying case Always check the temperature of the soothers before use. Incorrect water level, microwave power or microwave time can lead to reduced sterilisation and can damage the steriliser / carrying case or soothers. Only use Philips Avent soothers and keep the case out of reach of children.

Soother • For your child's safety • WARNING! Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not soak in water and then put in the freezer. This may weaken the soother. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Do not tie the soother around child's neck as it presents a strangulation danger. Always make sure your baby uses the correct soother size. Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range.
Before first use: Place the soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down for 5 minutes before you give it to your baby. Let water trapped inside the teat cool down and then squeeze it out. This is to ensure hygiene.
Cleaning and sterilisation: Clean the soother before every use with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals/substances on soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. If this occurs, replace your soother immediately. Soothers are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilised soothers. **Using:** Always use this product under adult supervision. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC, it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. **Storage:** Store the soother in the steriliser / carrying case or in a dry covered container. Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

ČEŠTINA

Sterilizátor / krabička na přenášení Tento sterilizátor / krabička na přenášení umožňují sterilizovat dudlík vašeho dítěte v mikrovlnce a nosit jej s sebou.
Před použitím
- Sejměte z krabičky uzávěr odolný proti neoprávněné manipulaci a všechny nálepky.
- Všechny součásti umyjte a ujistěte se, že jsou čisté.
- Ze všech součástí odstraňte veškeré nečistoty, zbytky jídla, tuky nebo oleje apod. protože mohou narušit sterilizaci a dudlík nebo krabičku poškodit.

Poznámka: Používejte pouze tento sterilizátor / krabičku na přenášení s přiloženými dudlíky.
Sterilizace 1 nebo 2 dudlíků.

Upozornění: Sterilizátor / krabička na přenášení, voda a dudlíky mohou být po 5 minutách chladnutí stále ještě velmi horké.

Varování týkající se sterilizační krabičky Před použitím vždy zkontrolujte teplotu dudlíků. Nesprávná výška hladiny vody, výkon mikrovlnky nebo délka jejího použití mohou vést k nižší sterilizaci a mohou poškodit sterilizátor / krabičku na přenášení nebo dudlíky. Používejte pouze dudlíky Philips Avent a krabičku uchovávejte mimo dosah dětí.

Dudlík • Pro bezpečnost vašeho dítěte • VÝSTRAHA! Před každým použitím důkladně zkontrolujte. Natáhněte dudlík do všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhoďte. Nevkládejte dudlík do vody a následně do mrazničky. Mohlo by dojít k oslabení dudlíku. Používejte pouze držáky dudlíků, které byly testovány v souladu s normou EN 12586. K dudlíku nepřipevňujte žádná další poutka ani šňůrky, dítě by se jimi mohlo uškrtit. Dudlík nepřivazujte dítěti kolem krku, hrozí nebezpečí uškrcení. Vždy se ujistěte, že vaše dítě používá správnou velikost dudlíku. Dudlíky Philips Avent se vyrábí v různých velikostech podle věkového rozmezí. **Před prvním použitím:** Dudlík dejte na 5 minut do vroucí vody. Nechejte jej 5 minut zchladnout, než jej dáte svému dítěti. Nechejte vodu zachycenou uvnitř dudlíku vychladnout a poté ji vytlačte ven. Tím zajistíte nezbytnou hygienu. **Čištění a sterilizace:** Před každým použitím dudlík omyjte teplou vodou a jemným mýdlem. K čištění dudlíku NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čističe ani agresivní chemikálie/přípravky. Nadměrná kombinace čisticích přípravků může způsobit popraskání plastových částí. V takovém případě dudlík ihned vyměňte. Dudlíky jsou vhodné pro všechny běžně používané metody sterilizace. Než se dotknete sterilizovaných dudlíků, důkladně očistěte povrchy i své ruce. **Používání:** Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělé osoby. Z bezpečnostních a hygienických důvodů dudlík po čtyřech týdnech používání vyměňte. NEPANIKAŘTE, jestliže dudlík nelze z úst vyjmout. Není nic jej spolknout, je navržen tak, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Opatrně a co nejjemněji jej z úst vyjměte. Neponořujte dudlík do sladkých látek nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu. **Skladování:** Dudlík uchovávejte ve sterilizátoru / krabičce na přenášení nebo v suché krytě nádobě. Nechte dudlík na přímém slunci nebo poblíž zdroje tepla, ani jej nenechávejte ve sterilizačním roztoku déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k jeho porušení.

EESTI

Steriliseerija/kandekarp Käesolev steriliseerija/kandekarp võimaldab teil oma lapse lutt mikrolaineahjus steriliseerida ja seda endaga kaasas kanda.
Enne kasutamist
- Eemaldage karbilt kaitsev kate ja kleepsud.
- Peske kõik esemed ning veenduge, et need on puhtad.
- Eemaldage kõik mustus, toidujäägid, rasv ja õlid jne kõikidelt esemetelt, sest need võivad rikkuda steriliseatsioon ning kahjustada karpi.

Märkus. Kasutage seda steriliseerijat / kandekarpi ainult kaasasolevate luttidega.
1 või 2 lutti steriliseerimiseks:

Ettevaatus! Steriliseerija/kandekarp, vesi ja lutid võivad ka pärast 5 minutilist jahtumisperioodi veel väga kuumad.

Steriliseerimiskarbi hoiatused Enne kasutamist kontrollige alati luttide temperatuuri. Vale vee tase, mikrolaineahju võimsus või aeg võivad viia kehvema steriliseerimiseni ja kahjustada steriliseerija/kandekarpi või lutte. Kasutage vaid Philips Avent lutte ning hoidke karp väljaspool laste käeulatust.

Lutt • Teie lapse ohutuseks • HOIATUS! Iga kord enne kasutamist kontrollige korralikult. Venitage lutti igas suunas. Esimeste kahjustuste või kulumise märkide ilmnemisel visake lutt minema. Ärge tehke seda märjaks ning asetage seejärel sugavkülma. See võib lutti nõrgestada. Kasutage vaid spetsiaalsed luthoidjad, mida on EN 12586-ga testitud. Ärge siduge lutt külge teisi linte ega nööre, laps võib end nendega kägistada. Ärge siduge lutt ümber lapse kaela, sest see kujutab endast kägistamisohtu. Veenduge, et teie laps kasutaks alati õiges suuruses lutt. Philips Avent lutid tulevad erinevates suurustes vastavalt vanusevahemikule. **Enne esimest kasutamist:** Asetage lutt 5 minutiks keevasse vette. Laske sellel enne lapsele andmist 5 minutit jahtuda. Lubage lutt sisse lõksu jäänud veel jahtuda ning seejärel pigistage see välja. See tagab hügieeni. **Puhastamine ja steriliseerimine:** Puhastage lutt pärast iga kasutamist sooja vee ja pehme seebiga. ÄRGE kasutage luttide puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid või agressiivseid kemikaale/aineid. Liigsed puhastusvahendite kombinatsioonid võivad põhjustada plastosade mõranemise. Kui see juhtub, vahetage lutt kohe välja. Luttidega on lubatud kasutada kõiki levinud steriliseerimisvõise. Enne steriilsete luttidega kokkupuutumist puhastage põhjalikult tegevuspinnad ja oma käed. **Kasutamine:** Kasutage seda toodet alati täiskasvanu järelvalve all. Ohutuse ja hügieeni tagamiseks soovitame lutt iga 4 nädala tagant asendada. Kui lutt jääb suhu kinni, ÄRGE MINGE PAANIKASSE. Lutti ei saa alla neelata ja see on disainitud selliste juhtumitega toimetulemiseks. Eemaldage see ettevaatlikult suust, nii õrnalt kui võimalik. Ärge kunagi kastke lutt otsa magusasse ainesse või ravimissse, nii võib laps saada hambakaaene. **Houstamine:** Houstage lutt steriliseerijas/kandekarbis või kuivas, kaetud konteineris. Ärge jätke lutt otsese päikesekiirte kätte või soojusallika lähedale. Ka ärge jätke lutt steriliseerivasse lahusesse pikemaks ajaks kui soovitatud, sest see võib lutti kahjustada

HRVATSKI

Sterilizator / kutijica za nošenje Sterilizator / kutija za nošenje Vam omogućavaju da sterilizirate bebinu dudu u mikrovalnoj pećnici i da je nosite sa sobom.
Prije korištenja
- Uklonite zatvarač protiv neovlaštenog diranja i sve naljepnice s kutije.
- Operite sve dijelove i pazite da su čisti.
- Uklonite svu prljavštinu, nakupine hrane, masti ili ulja itd. sa svih predmeta jer oni mogu narušiti sterilizaciju i mogu oštetiti dude ili kutiju.

Napomena: Koristite samo ovaj sterilizator / kutiju za nošenje s priloženim dudama.
Za sterilizaciju 1 ili 2 dude:

Oprez: Sterilizator / kutija za nošenje, voda i dude mogu još uvijek biti jako vrući nakon razdoblja hlađenja od 5 minuta.

Upozorenja za kutiju za sterilizaciju Uvijek provjeravajte temperaturu duda prije uporabe. Netočna razina vode, snaga ili vrijeme mikrovalne pećnice mogu dovesti do smanjene sterilizacije i mogu oštetiti sterilizator / kutijicu za nošenje ili dude. Koristite samo Philips Avent dude i držite kutiju izvan dosega djece.
Duda • Za sigurnost vašeg djeteta • UPOZORENJE! Pažljivo provjerite prije svake uporabe. Povucite dudu u svim smjerovima. Proizvod bacite čim primjetite znakove oštećenja ili istrošenosti. Ne potapajte u vodu i ne stavljate zatim u hladnjak. To može oslabiti dudu. Koristite samo specijalizirane držače duda testirane prema EN 12586. Nikada nemojte stavljati druge trake ili vezice na dudu, jer se Vaše dijete može udaviti njima. Ne vezujte dudu oko djetetovog vrata jer to predstavlja opasnost od gušenja. Uvijek pazite da Vaša beba koristi dudu odgovarajuće veličine. Philips Avent dude dolaze u različitim veličinama, ovisno o rasponu dobi. **Prije prve uporabe:** Stavite dudu u kupuću vodu na 5 minuta. Ostavite je da se ohladi 5 minuta prije nego je date svojoj bebi. Ostavite vodu koja je zarobljena u vrhu duda da se ohladi i onda je istisnite. Time se osigurava higijena. **Čišćenje i sterilizacija:** Očistite dudu prije svake uporabe toplom vodom i blagim sapunom. NE koristite nagrizajuća sredstva za čišćenje ili agresivne kemikalije/tvari na dudama. Pretjerane kombinacije deterdženta mogu s vremenom uzrokovati pucanje plastičnih dijelova. Ako do toga dođe, odmah zamijenite svoju dudu. Dude su podesne za sve oblike sterilizacije koje se obično koriste. Prije kontakta sa steriliziranim dudama, očistite dobro površine i svoje ruke. **Uporaba:** Uvijek koristite ovaj proizvod uz nadzor odrasle osobe. Zbog sigurnosti i higijene dudu zamijenite nakon 4 tjedna korištenja. Ako se duda zaglavi u ustima, NE PANICARITE; ne može se prohutati i dizajnirana je tako da se nosi s takvim događajima. Izvadite je nježno iz usta, što je nježnije moguće. Nikada nemojte uranjati vrh u slatke tvari ili ljekove, jer se Vašem djetetu može oštetiti zub. **Pohrana:** Držite dudu u sterilizatoru / kutijici za nošenje ili u suhom pokrivenom spremniku. Ne ostavljajte dudu na direktnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline i ne ostavljajte je u otopini za sterilizaciju duže nego je preporučeno, jer to može oslabiti vrh duda.

LATVIEŠU

Sterilizators/glabāšanas futrālis Izmantojot šo sterilizatoru/glabāšanas futrāli, varat sterilizēt savu mazuļa knupīšas mikrovilņu krāsnī, kā arī paņemšat knupīšas Prīms izmantošanas
- Noņemiet no futrāļa aizsargpārsegu un visas uzlīmes.
- Nomazgājiet visas sastāvdaļas un pārliecinieties, ka tās ir tīras.
- No visām detaļām notīriet visus netīrumus, pārtikas atliekas, taukus vai eļļas u. tml., jo šādi netīrumi var ietekmēt sterilizēšanu un bojāt knupīši vai futrāli.

Piezīme. Šo sterilizatoru/glabāšanas futrāli drīkst izmantot tikai ar komplektācijā ietvertajiem knupīšiem.
1 vai 2 knupīšu sterilizēšana.

Ievērībai! Ari pēc vismaz 5 minūšu dzesēšanas sterilizators/glabāšanas futrālis, dūdens un knupīši var būt ļoti karsti.

Bridinājumi saistība ar sterilizēšanas kastīti Vienmēr pārbaudiet knupīšu temperatūru pirms lietošanas. Nepareizs ūdens līmenis, nepareizi iestatīta mikrovilņu jauda vai apstrādes ilgums var pasliktināt sterilizēšanas kvalitāti un var bojāt sterilizatoru/glabāšanas futrāli vai knupīšus. Izmantojiet tikai Philips Avent knupīšus un glabājiet futrāli bērniem nepieejamā vietā.

Knupītis • Bridinājums jūsu mazuļa dēlītā! • BRĪDINĀJUMS! Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet. Pavelciet knupīti visos virzienos. Izmetiet knupīti, tiklīdz pamanāt bojājumu pazīmes. Nesaldējiet ūdenī mērcētu knupīti. Tas var padarīt knupīti lēnganāku. Izmantojiet tikai īpaši paredzētos knupīšu turētājus, kas ir testēti saskaņā ar standarta EN 12586 prasībām. Nekad nepievienojiet citas lentītes vai auklīnas knupītim, jo jūsu mazulis var ar tām nožņaugties. Neaptīniet knupīti ap bērna kaklu, jo tas rada nožņaugšanas bīstamību. Gādājiet, lai jūsu bērnam tīktu doti pareizā izmēra knupīši. Philips Avent knupīši ir dažādos izmēros atkarībā no vecuma diapazona. **Pirms pirmās lietošanas reizes.** Ielieciet knupīti uz 5 minūtēm verdošā ūdenī. Pirms dodat knupīti bērnam, ļaujiet tam atdzist apm. 5 minūtes. Nogaidiet, līdz knupīši esošais ūdens ir atdzisis, un pēc tam izspiediet to ārā. Tādējādi tiks nodrošināta higiēna. **Tīrīšana un sterilizācija.** Pirms katras lietošanas notīriet knupīti ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekļu vai kodīgas ķīmiskās vielas. Pārmērīga tīrīšanas līdzekļu veidu lietošana var ar laiku sabojāt plastmasas daļas. Ja tā notiks, nekavējoties nomainiet lietotos knupīšus. Knupīšus var sterilizēt visos parastī izmantotajos veidos. Pirms kontakta ar sterilizētiem knupīšiem notīriet virsmas un rūpīgi nomazgājiet rokas. **Lietošana.** Vienmēr izmantojiet šo izstrādājumu pieaugušo uzraudzībā. Nomainiet knupīti pēc 4 lietošanas nedēļām drošības un higiēnas prasību dēļ. Ja knupītis nestrādā tīri, NEUZTRAUCIETIES; to nevar norīt un tas ir izstrādāts tā, lai šādi gadījumi nenotiktu. Izņemiet to rūpīgi un pēc iespējas uzmanīgāk ārā no mutes. Nekad nemērcējiet knupīti saldās vielās vai medikamentos, jo jūsu bērns var sabojāt zobus. **Glabāšana.** Glabājiet knupīšus sterilizatorā/glabāšanas futrālī vai sausā, noslēgtā traukā. Neuzglabājiet knupīti tiešā saules staru iedarbībā vai pie siltuma avota, kā arī neatstājiet to sterilizējošā šķīdumā ilgāk par ieteikto laiku, jo tādējādi knupīti var sabojāt.

LIETUVIŠKAI

Sterilizavimo / nešiojimo dėžė Ši sterilizavimo / nešiojimo dėžė suteikia galimybę sterilizuoti jūsų vaiko čiulptuką mikrobangų krosnelėje ir nešiotis. Prieš naudojant
- Nuo dėžės nuimkite apsaugos nuo gadinimo dangalą ir visus lipdukus.
- Išplaukite visus elementus ir įsitikinkite, kad jie švarūs.
- Nuo visų elementų pašalinkite visus nešvarumus, maisto likučius, riebalus ir aliejus, nes jie gali trukdyti sterilizuoti ir apgadinti čiulptukus ir dėžę.

Pastaba. Naudokite tik šią sterilizavimo / nešiojimo dėžę su priedais čiulptukas.
Norint sterilizuoti 1 ar 2 čiulptukus:

Atsargiai! Sterilizavimo/ nešiojimo dėžė, vanduo ir čiulptukai vis dar gali būti labai karšti po 5 minučių vėsinimo laikotarpio.

Įspėjimai, susiję su sterilizavimo dėže
Prieš naudojimą visada patikrinkite čiulptukų temperatūrą. Netinkamas vandens lygis, mikrobangų krosnelės galia ar veikimo laikas gali lemti mažesnį sterilizavimo lygį ir gali būti apgadinta sterilizavimo / nešiojimo dėže arba čiulptukai. Naudokite tik „Philips" „Avent " čiulptukus ir laikykite dėžę vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Čiulptukas • Jūsų vaiko saugumui • ĮSPĖJIMAS! Kaskart prieš naudodami atidžiai patikrinkite. Patampykite čiulptuką visomis kryptimis. Išmeskite, kai tik pastebėsite, kad jis pažeistas ar silpnas. Nedėkite į šaldytuvą pamirkę vandenyje. Tai gali susilpninti čiulptuką. Naudokite tik skirtuosius čiulptukų laikiklius, patikrintus pagal EN 12586. Prie čiulptuko niekada nejuokite kitų juostelių ar virvelių, nes jūsų vaikas gali uždusti. Neriškite čiulptuko vaikui ant kaklo, nes tai kelia uždusimo pavojų. Visada užtikrinkite, kad jūsų vaikas naudotų tinkamo dydžio čiulptuką. „Philips" „Avent" čiulptukai yra skirtingų dydžių pagal amžiaus grupes. **Prieš naudojant pirmą kartą:** Įmerkite čiulptuką 5 minutėms į verdantį vandenį. Prieš duodami savo vaikui leiskite 5 minutes atvėsti. Leiskite į čiulptuką patekusiam vandeniui atvėsti o tada jį išspauskite. Tai skirta higienai užtikrinti. **Valymas ir sterilizavimas:** Kaskart panaudojus nuvalykite čiulptuką šiltu vandeniu ir švelniu muilu. NENAUDOKITE abrazyvinių valymo medžiagų ar agresyvių cheminių medžiagų čiulptukams apdorotuose. Nuo per didelio valymo priemonių derinio plastiko komponentai ilgainiui gali suskilti. Taip atsitikus nedelsdami pakeiskite čiulptuką. Čiulptukai tinkami visų rūšių įprastam sterilizavimui. Kruopščiai nuvalykite paviršius ir savo rankas prieš liesdami sterilizuotus čiulptukus. **Naudojimas:** Visada naudokitės šį produktą pridėjimi suaugusiam žmogui. Saugumo ir higienos sumetimais keiskite čiulptuką po 4 savaičių naudojimo. Jei čiulptukas įstrigtų burnoje, NEPANIKUOKITE – jo neįmanoma praryti ir jis sukurtas taip, kad būtų galima susitvarkyti toku atveju. Atsargiai kuo švelniau išimkite iš burnos. Niekada nemerkite čiulptuko į saldžias medžiagas ar vaistus, vaikui gali atsirasti dantų kariesas. **Laikymas:** Laikykite čiulptuką sterilizavimo / nešiojimo dėžėje arba sausoje uždengtoje talpykloje. Nepalikite čiulptuko tiesioginėje saulės šviesoje arba prie šilumos šaltinio, nepalikite sterilizavimo tirpale ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti čiulptuką.

POLSKI

Sterylizator/pojemnik do przenoszenia Sterylizator/pojemnik do przenoszenia pozwala wysterylizować smoczek w kuchence mikrofalowej i nosić go ze sobą.
Przed użyciem
- Zdejmij z pojemnika zamknięcie zabezpieczające i wszelkie naklejki.
- Umyj wszystkie elementy i upewnij się, że są czyste.
- Usuń wszelkie zanieczyszczenia, pozostałości jedzenia, tłuszcze, oleje itd. ze wszystkich elementów, ponieważ mogą uniemożliwić sterylizację i uszkodzić smoczki lub pojemnik.

Uwaga. Używaj sterylizatora / pojemnika do przenoszenia wyłącznie z dostarczonymi w zestawie smoczkami.
Aby wysterylizować 1 lub 2 smoczki:

Przestroga: Sterylizator/pojemnik do przenoszenia, woda i smoczki nadal mogą być bardzo gorące po 5 minutach stygnięcia.

Ostrzeżenia dotyczące pojemnika do sterylizacji Zawsze sprawdź temperaturę smoczków przed użyciem. Niewłaściwy poziom wody, nieprawidłowa moc kuchenki mikrofalowej lub nieodpowiedni czas trzymania w kuchence mogą zmniejszyć skuteczność sterylizacji i uszkodzić smoczki lub sterylizator/pojemnik do przenoszenia. Używaj wyłącznie smoczków Philips Avent i przechowuj pojemnik w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Smoczek • Dla bezpieczeństwa twojego dziecka • OSTRZEŻENIE! Dokładnie obejrzyj przed każdym użyciem. Rozciągnij smoczek we wszystkich kierunkach. Wyrzuć smoczek, gdy zauważysz pierwsze oznaki uszkodzenia lub zużycia. Nie moczyć smoczka w zamrażarce po namoczeniu go w wodzie. Może to skrócić trwałość smoczka. Używaj tylko przeznaczonych do smoczków uchwytów spełniających wymogi normy EN 12586. Nigdy nie przyczepiaj żadnych innych wstążek ani pasków do smoczka, ponieważ może to spowodować uduszenie się dziecka. Nie przywiązuj smoczka wokół szyi dziecka, ponieważ stwarza to ryzyko uduszenia. Zawsze dbaj o to, by rozmiar smoczka był odpowiedni dla dziecka. Smoczki Philips Avent są dostępne w różnych rozmiarach dostosowanych do wieku dziecka. **Przechowywanie:** Przechowuj smoczek do wrzącej wody na 5 minut. Odczekaj 5 minut, aż ostygnie, przed podaniem go dziecku. Poczekaj, aż woda wewnątrz smoczka wystygnie, a następnie wyciśnij ją. Ma to zapewnić higienę. **Czyszczenie i sterylizacja:** Przed każdym użyciem umyć smoczek ciepłą wodą i łagodnym mydłem. Do czyszczenia smoczków NIE NALEŻY używać środków ściernych ani substancji żrących. Zbyt duże stężenia środków do czyszczenia mogą po pewnym czasie spowodować pękanie plastikowych części. Jeśli do tego dojdzie, należy natychmiast wymienić smoczek. Smoczki można sterylizować wszystkimi powszechnie stosowanymi metodami. Przed użyciem wysterylizowanych smoczków umyj ręce i powierzchnię, na której będą umieszczane. **Korzystanie:** Dziecko może korzystać z produktu tylko pod nadzorem osoby dorosłej. Ze względów bezpieczeństwa i higieny wymień smoczek po 4 tygodniach używania. Jeśli smoczek utkwi w jamie ustnej, NIE PANIKUJ; nie może zostać połknięty i jest tak zaprojektowany, by umożliwić łatwe poradzenie sobie z taką sytuacją. Ostrożnie i jak najdelikatniej wyjmij smoczek z jamy ustnej. Nigdy nie zanurzaj smoczka w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka. **Przechowywanie:** Przechowuj smoczek w sterylizatorze/pojemniku do przenoszenia lub w suchym, zakrytym pudełku. Nie zostawiaj smoczka w miejscu nasłonecznionym ani w pobliżu źródeł ciepła, ani też w płynie sterylizującym przez czas dłuższy od zalecanego, ponieważ może to skrócić trwałość smoczka.

ROMÂNĂ

Cutie de sterilizare/transport Această cutie de sterilizare/transport vă permite să sterilizați suzeta copilului dvs. în cuptorul cu microunde și să o transportați cu dvs.
Înainte de utilizare
- Îndepărtează capacul de protecție și orice autocolante de pe carcasă.
- Spălați toate componente și asigurați-vă că sunt curate.
- Îndepărtați orice murdărie, rest de mâncare, grăsimi sau uleiuri etc de pe toate componente, deoarece acestea pot afecta sterilizarea și pot deteriora suzetele sau cutia.

Notă: Utilizați această cutie de sterilizare/transport numai cu suzetele incluse. Pentru sterilizarea a 1 sau 2 suzete:

Atenție: Este posibil ca apa, cutia de sterilizare/transport și suzetele să fie încă foarte fierbinți după perioada de răcire de 5 minute.

Avertismente pentru cutia de sterilizare Verificați întotdeauna temperatura suzetelor înainte de utilizare. Un nivel al apei, o putere a cuptorului cu microunde sau un timp de utilizare a cuptorului cu microunde incorecte pot duce la sterilizare inadecvată și pot deteriora cutia de sterilizare/transport sau suzetele. Utilizați numai suzete Philips Avent și nu lăsați cutia la îndemâna copiilor.

Suzetă • Pentru siguranța copilului dvs. • AVERTISMENT! Inspectați cu atenție înainte de fiecare utilizare. Trageți suzeta în toate direcțiile. Aruncați produsul la primele semne de deteriorare sau slăbire. Nu înmuiați în apă anterior introducerii în frigider. Acest lucru poate slăbi suzeta. Utilizați numai suporturi de suzetă dedicate, testate conform EN 12586. Nu atașați niciodată panglici sau șnururi la o suzetă, copilul dvs. ar putea fi strangulat de acestea. Nu legați suzeta în jurul gâtului copilului, deoarece există pericol de strangulare. Asigurați-vă întotdeauna că dimensiunea suzetei folosite de copilul dvs. este corectă. Suzetele Philips Avent sunt disponibile în mai multe dimensiuni, în funcție de etapa de vârstă. **Înainte de prima utilizare:** Introduceți timp de 5 minute suzeta în apă în clocot. Lăsați-o să se răcească timp de 5 minute înainte de a o oferi copilului dvs. Lăsați apa existentă în interiul suzetei să se răcească și apoi apăsați pe tetină pentru a o elimina. Acest lucru ajută la asigurarea igienei. **Curățare și sterilizare:** Curățați suzeta înainte de fiecare utilizare cu apă caldă și un săpun. NU utilizați agenți de curățare abrazivi sau chimicale/substanțe agresive pe suzete. În timp, combinațiile excesive de detergenți pot cauza fisurarea componentelor de plastic. În acest caz, înlocuiți imediat suzeta. Suzetele sunt potrivite pentru toate formele de sterilizare utilizate în mod normal. Curățați suprafețele și mâinile dvs. temeinic înainte de contactul cu suzete sterilizate. **Utilizare:** Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea adulților. Înlocuiți suzeta după 4 săptămâni de utilizare, din motive de siguranță și igienă. Dacă suzeta rămâne blocată în gură, NU INTRAȚI ÎN PANICĂ, aceasta nu poate fi înghițită și este proiectată pentru a face față unei asemenea situații. Îndepărtați din gură cu grijă, cât se poate de delicat. Nu scufundați niciodată tetinele în substanțe dulci sau medicamente, aceasta poate duce la cariera dinților copilului dvs. **Depozitare:** Păstrați suzeta în cutia de sterilizare/transport sau într-un recipient uscat, cu capac. Nu lăsați suzeta în lumina solară directă sau în apropierea unei surse de căldură și nu o lăsați în soluție de sterilizare mai mult timp decât este recomandat.
Întrucât acest lucru poate slăbi tetina.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αποστειρωτής / θήκη μεταφοράς Αυτός ο αποστειρωτής / θήκη μεταφοράς σάς επιτρέπει να αποστειρώσετε τη πιπίλα του μωρού σας στο φούρνο μικροκυμάτων και να τη μεταφέρετε μαζί σας.
Πριν από τη χρήση
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε ανθεκτικό στις παραβάσεις περίβλημα και αυτοκόλλητα από τη θήκη.
- Πλύνετε όλα τα στοιχεία και βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρά.
- Αφαιρέστε οποιαδήποτε βρωμιά, υπολείμματα τροφής, λίπη ή λάδια κ.λπ. από όλα τα στοιχεία καθώς αυτά μπορεί να εμποδίσουν την αποστείρωση και μπορεί να καταστρέψουν τις πιπίλες ή τη θήκη.

Σημείωση: Χρησιμοποιείτε αυτόν τον αποστειρωτή / αυτήν τη θήκη μεταφοράς μόνο με τις πιπίλες που εσωκλείονται.
Για την αποστείρωση 1 ή 2 πιπίλων:

Προσοχή: Ο αποστειρωτής / θήκη μεταφοράς, το νερό και οι πιπίλες μπορεί να εξακολουθούν να είναι πολύ ζεστά μετά από περίοδο ψύξης 5 λεπτών.

Προειδοποιήσεις για το κουτί αποστείρωσης Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία των πιπίλων πριν τη χρήση. Το εσφαλμένο επίπεδο νερού, η ισχύς του φούρνου μικροκυμάτων ή ο χρόνος στο φούρνο μικροκυμάτων μπορούν να οδηγήσουν σε μειωμένη αποστείρωση και μπορούν να καταστρέψουν τον αποστειρωτή / τη θήκη μεταφοράς ή τις πιπίλες. Να χρησιμοποιείτε μόνο πιπίλες της Philips Avent και να φυλάσσετε τη θήκη μακριά από παιδιά.

Πιπίλα • Για την ασφάλεια του παιδιού σας • ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Επιθεωρείτε προσεκτικά πριν από κάθε χρήση. Τραβήξτε την πιπίλα προς κάθε κατεύθυνση. Πετάχτε το προϊόν με την πρώτη ένδειξη φθοράς ή αλαπάτωσης. Μη βυθίζετε σε νερό και μετά τοποθετείτε στην κατάψυξη. Αυτό μπορεί να αποδυναμώσει την πιπίλα. Να χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά στηρίγματα πιπίλας, αλγμένα σύμφωνα με το EN 12586. Μην προσφέρετε ποτέ άλλες κορδέλες ή καλώδια σε μια πιπίλα, καθώς ενδέχεται το παιδί σας να πνιγεί από αυτά. Μη δένετε την πιπίλα γύρω από το λαιμό του παιδιού καθώς παρουσιάζει κίνδυνο στραγγαλισμού. Πάντα να φροντίζετε το μωρό σας να χρησιμοποιεί το σωστό μέγεθος πιπίλας. Οι πιπίλες της Philips Avent διαθέτουν σε διαφορετικά μεγέθη, ανάλογα με το ηλικιακό εύρος. **Μην χρησιμοποιείτε πριν από πρώτη χρήση:** Τοποθέτησε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αφήστε τη να κρυώσει για 5 λεπτά προτού τη δώσετε στο μωρό σας. Αφήστε το νερό που έχει παγιδευτεί μέσα στη θηλή να κρυώσει κι έπειτα πιέστε το να βγει. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή. **Καθαρισμός και αποστείρωση:** Να καθαρίζετε την πιπίλα πριν από κάθε χρήση με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. ΜΗ χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά ή επιθετικά χημικά/ουσίες στις πιπίλες. Οι υπερβολικοί συνδυασμοί απορρυπαντικών μπορεί να προκαλέσουν θραύση των πλαστικών εξαρτημάτων. Εάν συμβεί αυτό, αντικαταστήστε την πιπίλα αμέσως. Οι πιπίλες είναι κατάλληλες για όλες τις συνηθισμένες μορφές αποστείρωσης. Να καθαρίζετε τις επιφάνειες και τα χέρια σας καλά πριν την επαφή με αποστειρωμένες πιπίλες. **Χρήση:** Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενήλικα. Αντικαθιστάτε την πιπίλα μετά από 4 εβδομάδες χρήσης, για λόγους ασφάλειας και υγιεινής. Εάν η πιπίλα σφηνωθεί μέσα στο στόμα, ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΗΘΕΤΕ. Δεν είναι δυνατή η κατάποσή της και είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να αντιπαλεύει τις τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε από το στόμα με προσοχή, όσο πιο απαλά μπορείτε. Μη βυθίζετε τη θηλή σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα δόντια του παιδιού σας. **Αποθήκευσή:** Φυλάξτε την πιπίλα στον αποστειρωτή / θήκη μεταφοράς ή σε στεγνό καλυμμένο δοχείο. Μην αφήνετε μια πιπίλα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό αποστείρωσης για περισσότερο χρόνο από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθεί αλλοίωσις στη θηλή.

БЪЛГАРСКИ

Стерилизатор/кутийка за носене Този стерилизатор / кутийка за носене ви позволява да стерилизирате съскачката на вашето бебе в микровълновата фурна и да я носите със себе си.
Преди употреба
- Свалете всякаква защитна опаковка или лепенки от кутийката.
- Измийте всички предмети и се уверете, че са чисти.
- Отстранете всякакви замърсявания, остатъци от храна, мазнина или олио и др. от всички предмети, тъй като това може да попречи на стерилизацията и да повреди съдържателите или кутийката.

Забележка: Използвайте този стерилизатор/кутийка за носене само с приложените залъгалки.
За стерилизиране на 1 или 2 залъгалки:

Внимание: Стерилизаторъ/кутийката за носене, водата и залъгалките може да са много горещи дори след 5 минути на изстиване.

Предупреждения за кутийката за стерилизиране Винаги проверявайте температурата на залъгалките преди употреба. Неправилното ниво на водата, мощност или време на микровълновата фурна може да доведе до по-слаба стерилизация и да повреди стерилизатора/кутийката за носене или залъгалките. Използвайте само залъгалки Philips Avent и дръжте кутийката извън обсега на деца.

Залъгалка • За безопасността на вашето дете • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди всяка употреба огледайте внимателно. Дръпнете залъгалката във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на повреда или дефект. Не потапяйте във вода и не прибирайте във фризера. Това може да отслаби залъгалката. Използвайте само стандартни държачи за залъгалки, тествани за стандарта EN 12586. Не закачавайте другви панделки или шнурове на залъгалката, защото детето ви може да се удуши с тях. Не връзвайте залъгалката около врата на детето, за да не се задуши. Винаги се грижете бебето ви да използва правилния размер залъгалка. Залъгалките Philips Avent се предлагат в различни размери в зависимост от възрастовия диапазон. **Преди първата употреба:** Поставете залъгалката във вряща вода за 5 минути. Оставете я да изстине за 5 минути, преди да я дадете на бебето. Оставете водата, останала вътре в биберона, да изстине, след, което я изстискайте. Така ще осигурите хигиена. **Почистване и стерилизация:** Почиствайте залъгалката преди всяка